



# Január 21-én kezdik a népszámlálási bizottságok a házak és lakások összeírását

Román és magyaryelvű kérdőíveket osztanak ki

## Mindenkinek felvilágosítással szolgál a Jövő szerkesztősége

Ma kezdődött a népszámlálás ügyében újabb értekezlet volt az aradi városházán és ezen már megalkajították azt a 250 bizottságot, amely a népszámlálási kapcsolatos munkálatok nagyrészét végzi. Elhatározták, hogy a bizottságok már január 21-én megkezdik a munkát, a házak és lakások összeírásával. Felkérésik az összes aradi házakat és

számba veszik, hogy minden egyes lakás hány szobából és melléképítményből áll, feljegyzik a szobák nagyságát és milyenségét, vajamint azt, hogy azt hány személy lakja, majd pedig AP jelzésű összeíróívet hagynak minden egyes lakásban kitöltés céljából. Ez az ív magyar, vagy román nyelvű lehet, amilyent a bizottságtól az illető család kér.

A bizottság tagjai pontos és részletes felvilágosítást adnak a kitöltéssel kapcsolatban, de szerkesztőségünk is készséggel nyújt majd felvilágosításokat január 20-tól naponta délután 4-7 óra között. Az ívet január 25-ig kell kitölteni, mert ezen a napon a bizottság tagjai előjönnek érte és átvételéről elismervényt, vagyis Certificatot adnak.



## Nemzetközi asztalitenisz verseny Temesváron

Elmaradt a keddre tervezett aradi verseny.

Vasárnap a bukaresti, aradi és rest-cái asztalitenisz díjátékosok versenyen indultak Temesváron. A verseny nemzetközi jellegét Dollinar és Harangozó jugoszláv versenyzők szereplése adta meg. Eredmények: Férfi egyes: 1. Dollinar, 2. Naumescu, 3. Harangozó és Vladone.

Vegyes páros: 1. Kolozsvári Sári—Paneth, 2. Beca Irina—Siclován, 3. Fia Ia—Davidescu.

Női egyes: 1. Kolozsvári Sári, 2. Beca Irina, 3. Schauer Judit.

Férfi páros: 1. Siclován—Davidescu, 2. Grünwald—Paneth.

Ismeretes, hogy a bukaresti asztaliteniszszóka részvételével keddre versenyt terveztek Aradon. A verseny elmarad, miután a bukaresti versenyzők Temesvárról visszautaztak a fővárosba.

## Február 8-án megkezdődik a labdarugó bajnokság

BUKAREST. A Labdarugó Szövetség határozata értelmében a futballbajnokság tavaszi fordulója február 8-án indul. A Szövetség felszólította az egyesületeket, hogy készüljenek a február nyolcadiki idénykezdesre. A kedvező időjárás lehetővé teszi, hogy a játékosok már szabadtéri edzéseket folytassanak. A korai idénykezdes az ért szükséges, hogy a tavaszi zsúfolt nemzetközi műsort zavartalanul lebonyolíthassák.

# Megszigorítják a vágatási tilalmat

Magánszemélyek saját szükségletük fedezésére az eddigi feltételek szerint vághatnak. — Cipőjegyre eladhatók az eddig zárolt szabadforgalmu lábbeli készletek

Tegnap lapunkban beszámoltunk arról, hogy Serban Petre, az aradmegyei ellátási hivatal igazgatója visszatért a fővárosból, ahol az ország valamennyi megyéjének ellátási vezetője tartott értekezletet a lakosság elvezetésének és ellátásának megjavítása ügyében. Ez az értekezlet határozott a cukorfejadagok emeléséről, amiről különben tegnap lapunkban beszámoltunk és a hét végén, valószínűleg szombaton megkezdik a három hónapos szőlő új fejadagok kiosztását. Az értekezleten elhatározták azt is, hogy január 15-től kezdődően megszigo-

ritják a vágatási tilalmat és azontúl sem az étkezdeknek, sem pedig a vállalatoknak, de még a szövetkezeteknek sem szabad vágatni és húst kímélni.

Az ellátási hivatal felhívja ezért a vállalatokat, szövetkezeteket és étkezdeket, hogy az időpontig igyekezzenek gondoskodni alkalmazottaik, illetve tagjaik zsr és hús ellátásáról.

Magánszemélyek számára az eddigi feltételekkel továbbra is engedélyezett a saját szükséglet fedezésére történő vágás.

A szabadforgalmu cipők raktárát — mint ismeretes — néhány hét előtt a cipőkereskedőknél zárolták december 31-ig.

Mától a raktárakat szabadá tették, azzal a feltétellel, hogy a kereskedők csak cipőjegy ellenében adhatnak el.

## Január 31-ig egyenlíthető ki az e hóra esedékes 27 százalékos lakbéradó

Ismeretes, hogy a lakberek új lejben történt megállapítása értelmében valamennyi bérlemény után, tekintet nélkül arra, hogy a bérjöről a törvény melyik szakasza intézkedik, 27 százalékos állami adót kell fizetni. Ez a kifizetés olyan módon történik, hogy a lakbérből a lakó levonja a 27 százalékos adót és azt az illetékes adókezelőhöz fizeti be, amj postatakarékpenztári csekk útján is eszközölhető. Mivel az új lakberek életbe lépése alkalmával annak idején a bérlek fizetésének időpontjában bizonyos eltolódás következett be, a közönség egyrésze tájékozatlan volt a 27 százalékos illeték befizetésének határidejéről. Érdeklődés-

sünkre a pénzügyigazgatásó közli, hogy az a lakbérteli illeték a folyó hónapra, január 31-ig, vagyis egyelőre minden hónap utolsó napjáig egyenlíthető ki, az eddigi feltételek szerint, a mindenkori esedékes házbér után. A pénzügyigazgatóság felhívja a figyelmét, hogy úgy az ügykezelés, mint az adófizetők számára időmegtakarítás szempontjából ajánlatos, amennyiben az érdekltek megtehetik, legalább negyedévre előre kifizeljék a 27 százalékos lakbérteli adót. Vagyis, amennyiben lehetséges, január 31-ig a január-február-márciusi adóösszeget egyenlítsék ki a lakók.

## A szabotázsbíróság ítéletei

A szabotázstörvény szakaszai szigorú büntetést írnak elő azokra a munkásokra, akik alkalmazottak járandóságait nem fizetik. Tegnap tárgyalta az aradi szabotázsbíróság Szilvási István és Szilvási Károly pécskai lakosok ügyét, akik az őszi kukoricatérés idején két napszámot alkalmaztak, de nem adták ki megalkudott járandóságukat és ezért 1-1 hónapra ítélték őket.

Capb Georgehe pankotai mészáros tiltott vágásért 1 hónapra és 5000 Ft-re ítélték, Giurgiu Traian és Dvora Simion halmágyi lakosok cukorfejadagjukat elfeketézték és ezért fejenként 5-5 ezer lejre ítélték őket. Végül tegnap délelőtt hirdették ki az ítéletet Ablonczy József, az IMASA-üzem igazgatója és Hartner Gusztáv főfőszívesítő ügyében, akiket azért, mert a valóságnak meg nem felelő készletet jelentettek be, 1-1 hónapi elzárásra és 5-5 ezer Ft pénzhütelésre ítélt a bíróság.

Csütörtökön először  
**Gorsoban**  
Előadások 2, 4, 6 és 8 órakor  
**Urániában**  
2.30, 4.30, 6.30, 8.30

**Denevér**  
az első háboru utáni NEMET-film

**Denevér**  
szines filmcsoda

**Denevér**  
Strauss híres operettje

**Denevér**  
Bolvary Géza rendezése

**Denevér**  
WILLY FRITSCH  
MARTE HARELL

**Denevér**  
DORIT KREISLER  
JOHANNES HESTERS

**Denevér**  
Pompás dallamok és humoros cselekmények. A pénztár délelőtt 10-től nyitva. Jegyeket nem rezerválunk

**SAVOY** 21-22 Előadások 3, 4.30, 6, 7.30 és 9 órakor  
**Ma! Premier!**  
Az utolsó évek legizgalmasabb és legmonumentálisabb filmje  
**CAROLA HOHN**  
**„UT A VERPADRA“**  
Ezen film több mint 1 évig készült 1000 szereplő közreműködésével. Soha nem látott pazar kiállítás. **Híradó,**

**C.F.R.-mozi Mosóczi-telep**  
Előadások: 2, 4, 6 és 7.30 órakor. Szombattól:  
**A vasököl**  
Szenzációs szovjet film

**URANIA** 3, 4.30, 6, 7.30  
Ma utoljára!  
**Kerek Ferkó**  
Fő sz. Jávor Pál, Egri Mária.

**CORSO ARADI** tel. 23-64  
3, 5, 7 és 9 órakor  
**A hét fátol**  
Jammes Mason,  
Ann Tod

# A népi demokratikus államrend megszilárdulása Romániában

Gheorghiu-Dej, a Román Kommunista Párt főtitkárának nagy-jelentőségű cikke

Röviden beszámoltunk már arról, hogy a kilenc Kommunista Párt belgrádi tájékoztató folyóiratának a negyedik száma is megjelent román nyelven. A „Tartós békéért és demokráciáért” című folyóirat tartalmának egyik kimagasló eseménye a Román Kommunista Párt főtitkárának, Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelmiügyi miniszternek a cikke a romániai népi demokrácia megszilárdulásáról. Az alábbiakban közöljük a nagyjelentőségű cikk kiemelkedőbb részleteit:

## Vereséget szenvedett a reakciós polgárság

Politikai téren az 1947-es év második fele súlyos vereséget jelentett a reakciós polgárság különböző szárnyait képviselő politikai csoportok számára.

A második világháború idején, a külföldi monopolista körökhöz és a reakciós földesurakhoz fűződő nagytőkés pártok — NPP és a NLP — a legalsóbb politikai és gazdasági együttműködést folytatták. Mégis, bizonyos ügyes demagógikus mesterkedések segítségével sikerült egy ideig bizonyos politikai hadállásokat megőrizniük.

*Maniu bűnpere bebizonyította az egész nép előtt, hogy a hazadulás állandó eleme ama szociális rétegek politikájának, amely rétegeket a NPP és a NLP képviseli.*

Maniu-nak és cinkosainak bűnpere, tetőzte a szociális rétegek politikai csődjét és hitelvesztését.

Ebben áll a volt NPP vezetői perének nagy belső jelentősége.

A nemzeti-parasztpárti árulók bűnpereinek egyik következménye volt a kormányban való együttműködés kérdésének a megoldása a demokratikus pártok és a Tatarescu-csoport között.

*A per leplezte, hogy a külügyminisztérium, amelynek vezetője Tatarescu volt, a kémkedés és árulós valóságos tüzfészkévé változott át.*

Uj összetételében kormányunk a munkások, a dolgozó parasztság és a haladó értelmiség kormánya. A Demokratikus Pártok Blokkja, a Tatarescu-csoport eltávolítása után, a dolgozók érdekeit képviselő pártok Blokkja, élén a proletáriátus pártjával — a Kommunista Párttal.

## Az Egységes Munkáspárt megvalósításának útján

A demokratikus erők arcvonala megszilárdulásának új tényezőjét jelenti majd az Egységes Munkáspárt közeli megvalósulása országunkban.

Jelenleg az Egységes Munkáspárt előkészítésének tetőfokán vagyunk. Az egyesítést kimondó kongresszus rövidesen lezajlik.

*Az Egységes Munkáspárt egész tevékenységét emelkedett osztályelvűség irányítja. A Párt semmilyen elvi engedelményt nem tesz más osztályoknak, más pártoknak.*

A Párt forradalmi megneveléssel küzd a munkásosztálynak és a vele szövetséges dolgozó parasztságnak minden ellensége, valamint ezeknek a proletáriátus sorai között megbújó figyelmű ellenfeleivel.

Olyan viszonyok között, mint amelyek országunkban vannak, ahol a pa-

rasztság közel 80 százaléka az összlakosságnak

*a munkások és a dolgozó parasztság szövetségének kérdése egyike a proletár-párt politikája alap kérdéseinek.*

A munkásság és a dolgozó parasztság (tehát a másokat ki nem számányoló

## „Az együttélő nemzetiségek” hű szövetségeseink..

Ami az értelmiségiekkel illeti, pártunknak a nép kultúrájának fejlesztése érdekében kifejtett állandó tevékenysége és kitartó ideológiai felvilágosító munkájának következményeként

*a román kultúra majdnem minden kiemelkedő tényezője csatlakozik és mindegyre jobban közeledik a demokratikus erőkhöz.*

A román nép és az együttélő nemzetiségek, közülük különösen a számban legnagyobbnak (1.500.000 lelket megha-

## A mult felszámolása

A cikk ezután számszerű adatokkal közli az ipari termelés nagyszerű eredményeit. A legfontosabb előtűnik álló feladatokat a következőkben látja Gheorghiu-Dej:

A gazdasági talpraállítás Románia politikai és gazdasági fejlődésének szükségletei, gazdasági függetlensége megszilárdításának és megővésének szükségletei, az

*országunk gazdasági hátramaradottságának felszámolására irányuló terengző szükséglet, megkövetelik az állami részvétel megerősítését és kiszélesítését.*

parasztság) szövetsége a proletáriátus élgárdája és a dr. Groza Péter kormányfő által vezetett Ekés Front közötti szoros együttműködésben nyilvánul meg. Az Ekésfront a zsiros parasztság szervezeti életére való befolyásának végleges felszámolásáért folytatott harcban erősíti sorait.

ladó magyar) nemzetiség viszonyának kérdése egyike volt demokratikus rendszerünk legbonyolultabb megoldásra váró kérdéseinek.

Az a tény, hogy kitérő nélkül alkalmaztuk az életben a Lenin és Sztyalin tanításából eredő következetes nemzetiségi politikát,

*az együttélő nemzetiségek dolgozó tömegeit a román demokrácia tevékeny és hűségű szövetségeseivé változtatta.*

Hasonlóképpen véget kell vetnünk a nemzeti jövedelem igazságtalan elosztásának, amelyet a mult rendszerrel örököltünk. A pénzügyi reform ennek az elosztásnak a dolgozó javára történő módosulását eredményezte. A pénzügyi politika, amely egy kommunista miniszternek a pénzügyminisztérium élére való kinevezésével kezdődött, szintén arra törekszik, hogy újabb változásokat valószínűsítson meg a dolgozók javára a nemzeti jövedelem elosztásában.

Elérkezett az idő, hogy hozzájárjunk Románia új, demokratikus alkotmányának elkészítéséhez. Ez az alkotmány

magába foglalja az ország állampolgárainak teljes egyenlőségének elvét, nemzeti és nemzetiségre való tekintet nélkül.

Országunk dolgozó előtt az a gazdasági feladat áll, hogy felszámoljuk a gazdasági és kulturális hátramaradottságot, amelyet a reakciós rendszerrel örököltünk. Országunknak az ipar és első sorban a nehézipar nagyarányú kifejlesztésének útján kell haladnia, mire meg van a lehetőség. Ezzel egyidejűleg ki kell fejleszteni és modernizálni kell mezőgazdaságunkat.

Az az építőmunka, amelyet országunk dolgozó népe most folytat, hátraggatja el a külföldi imperialistákat, akik semmiféle eszköztől sem riadnak vissza, hogy Romániát újra a külföldi imperializmus igája alá döntse. Eppén ezért

*a román demokrácia a maga ügyének tekinteli az imperialisták és a háborús uszítók ellen folytatott harcot és az új demokrácia többi országainak oldalán tevékenyen részt vesz az antiimperialista és demokratikus tábor harcában.*

Abban a harcban, amelynek élén a Szocializmus Országai — a nagy Szovjetunió áll, amelynek politikai-diplomáciai és gazdasági támogatását és segítségét lépten-nyomon tapasztalja.

Semmi sem téríti le a román demokráciát az élen álló kommunista éjszakai patával, arról az útról, amely a dolgozóknak az einbernek az ember által kihasználása igazából való felszabadulása, Románia szocialista jövője felé vezet.

## Megjelent a „Tartós békéért és a népi demokráciáért” belgrádi tájékoztató folyóirat negyedik száma

BUKAREST. A kilenc Kommunista Párt közös határozata alapján Belgrádban kiadott tájékoztató folyóirat román nyelvű kiadásának negyedik száma megjelent. A tartalmas folyóiratban a következő cikkek jelentek meg: „A demokratikus erők egységesítéséért az imperializmus ellen”. Luigi Longo, az Olasz Kommunista Párt központi bizottságának tevékenységéről, Berei A. a magyar demokrácia gazdasági megszilárdulásáról írt cikket, míg román vonatkozásban Gheorghiu-Dej ipari- és kereskedelmiügyi mi-

niszter, a Román Kommunista Párt főtitkára hatalmas cikkben számolt be a román népi demokrácia rendszerének megszilárdulásáról.

A folyóirat beszámolót közöl a francia sztrájkok eredményéről, a francia munkásosztály harci erejének növekedéséről, valamint arról, hogy a fegyver demokrácia a független gazdasági élet fejlődés útján halad. A. Drugov „A halál gátas összeesküvése” címen írt cikket, végül Pártrónika is helyet kapott a negyedik számban.

## A berakóállomásokon kell igényelni ezentúl a vagonokat

BUKAREST. Az államvasutak vezérigazgatósága közli, hogy a CFR az összes szükséges eszközökkel rendelkezik minden szállítmányozás lebonyolítására, amellyel az államvasutakat megbízják. Mivel január 10-én a forgalmi igazgatóság mellett működött tájékoztató iroda megszűnt

*a szállítmányozók a berakóállomásokon kell, hogy vagonot igényeljenek.*

Amennyiben panaszok merülnek fel, ezeket a szállítók írásban beérteszhetik a CFR vezérigazgatóság központi tájékoztató irodájához. A reklamációt felül kell

bélyegezni és a következő adatokat kell tartalmaznia: 1. A fejadó neve, 2. berakóállomás, 3. az árú milyensége, 4. a kért vagonok száma, 5. a pozíciósám, mely alatt a vagonkérés történt, 6. a szállítmányozás végállomása, 7. a címzett neve, 8. a panaszterület indokai, 9. a panasztevő aláírása és pontos címe. A nagyvállalatok, mint eddig, továbbra is összeküldik havi szállítási előirányzatokat, amelyeket az ipari és kereskedelmiügyi minisztérium szállítási igazgatósága elé terjesztenek.

## Tudnivalók a zsirosszóda kiosztásról

A megyei egészségügyi bizottság Dr. Stanila Octavian megyei főorvos elnökletével ülést tartott a Zorile szövetséghez érkezett zsirosszódamennyiség igazságos elosztása ügyében. A határozat értelmében 20.000 kiló zsirosszóda 10.000 kiló Aradváros és a megye községei kaptak 52 lejes hivatalos áron, a fennmaradó részt a városi egészségügyi közintézmények és magánintézmények között osztják szét. Az egészségügyi és közintézmények összesen 1325 kiló zsirosszódat kapnak. A megyei állategészségügyi szolgálat céljára 5000 kiló zsirosszódat tartálékolnak, amit a város és megye lakosai között osztanak szét, akik az elhullt állatok zsiradékából szappant tudnak készíteni. Az érdekeltek minden kiló zsirosszóda ellenében egy kiló szappant kötelesek beszolgáltatni, hivatalos áron. A még fennmaradó 3475 kiló zsirosszódat a szappangyárak között osztják szét, a termelési kapacitás arányában, azzal a feltétellel, hogy minden kiló hivatalos áron átvett zsirosszóda ellenében 4 kiló szappant szállítsanak a Zorile szövetségnek hivatalos áron, viszont ezt a szappanmennyiséget a Zorile is hivatalos áron köteles kiosztani.

# A föld dolgozóit hivatottak a munkásosztály harcát képviselni a falvakban

Ünnepélyes keretek között választották meg a földműves szakszervezet arad megyei vezetőségét

## Város és falu dolgozó népének küzdelmét egyaránt a Román Kommunista Párt vezeti

Vasárnap ünnepélyes keretek között választotta meg a földműves szakszervezet megyei vezetőségét. A nagygyűlést Mítarca Ioan, a Megyei Szaktanács elnöke nyitotta meg, aki ismertette a munkásosztály által kívánt reformokat, kezdve a földreformtól, a Nemzeti Bank államozásán, a pénzügyi reformon és az igazságszolgálati reformon át a Népi Köztársaság megvalósításáig. Szólt a nagy feladatokról, amelyek a földműves szakszervezetek és annak megválasztandó megyei vezetőségére hárulnak. Ezután a városi alkalmazottak, az ITA, a fém- és vegyipari munkások, a CFR munkások, a magántisztviselők, a tanítók és az élelmiszeripari munkások szakszervezetének kiküldöttjei üdvözölték rövid beszédben a földműves szakszervezetekbe tömörült földmunkásokat, majd Josa Gheorghe az Ekésfront elnöke beszédet mondott.

A Román Kommunista Párt nevében Geitz Fülöp, a Kommunista Párt megyei bizottságának tagja mondtatott meghangzó üdvözlőt román nyelven, majd magyarul nyelven ismertette a jelenlegi politikai helyzetet a Népi Köztársaság megalakításával kapcsolatban. Beszédében részletesen vázolta azokat a célkitűzéseket, amelyeket a munkásosztály, jelen a Román Kommunista Párttal és az Országos Szakszervezeti Tanács támogatásával megvalósított.

Hangsúlyozta azt, hogy a munkásosztály nem egy embert távolított el a trónról, hanem elállt a monarchikus rendszert, mely együttműködött a belső és külső reakcióval, az országot a német fasizmus és a paraszti imperialista háború szolgálatába állította. Ugyancsak a királyság intézménye volt az, amely augusztus 23-án akadályozta a munkásosztályt abban, hogy a népi demokráciát megvalósítsa. Bevezetésül felhívta a földművesek figyelmét: a föld dolgozóit hivatottak arra, hogy a munkásosztály harcát a falvakban képviseljék.

Jelölőbizottság választása után, ennek munkája közben a CFR munkások szakszervezete művészi műsorral szórakoztatta a közönséget, majd Siclován Ioan, a földműves szakszervezet elnöke számolt be a szakszervezet eddigi munkájáról és köszönetet mondott a Román Kommunista Párt, az Országos Szakszervezeti Tanács és a többi demokratikus pártok támogatásáért. Érdekes és értékes építő bírálatot mondott Geitz Fülöp, a Román

Kommunista Párt kiküldötte a beszámolóról.

Ezután megtörtént a megyei vezetőség megválasztása: Siclován Ioan, Nemes István, Simona Iustin, Campian Gheorghe, Giurgiu Nicolae, Rosca Ioan, Kovács János, Ursu Traian, Dolács Katalin, Cseke István, Barna Ferenc, Morariu Nicolae, Radu Maria, Marcus Petru, Kovács Dó-

szol, Kapesos Andrács, Góty Andrács, Pócs Andrács, Ponta Stefan, Panait Mihai és Julean Petru. A választás után Oprea Aurelia, a földműves szakszervezet szövetségének jelenlévő elnöke szólt fel és rámutatott arra: a háború utáni uralkodó osztályoknak érdekében volt, hogy a földművesek megfosztása a megaláztatás lehetőségétől és az akadályozás meg-

szól. Beszél a munkásosztály a munkásosztály adataira, amelyek a munkásosztály, hancát segítik elő. Ismerkedte a munkásosztály fontosak, gát, hangrészben azt, hogy a népi szakszervezet, által az ország gazdasági helyzetét akarja megőrizni a korában.

Végül a megválasztott vezetőséggel szót és felhívta figyelmüket arra, hogy tovább kell folytatni a megkezdett közös munkát, a szociálmunka megvalósításáig.

A gyűlést Mítarca Ioan, a Megyei Szaktanács elnöke zárta be, jó munkát kívánt az újonnan megválasztott vezetőségnek. A gyűlés résztvevői táviratban üdvözölték az Országos Szakszervezeti Tanácsot, a kormányt és a Népi Köztársaság ügyeit vezető Elnökséget. A jóslakiról gyűlés az Internacionálé hangjával ért véget.

# Arad sportmultijáról beszél s utat mutat a Népi Sportszervezet kiállítására

Évizedek munkájának, lelkesedésének új lendületre kell ösztönöznie a testedzés híveinek táborát

Sportkiállítás nyílt meg Aradon. Ez a maga nemében páratlan kiállítás első az országban és a minden várakozáson felüli siker bizonyítja a rendezők öltetését.

A volt Dacia étterem egyik udvari helyiségében rendezték a kiállítást és a belépőt nyomban megkapja a levágó tarka kép: zászlók, színek, serlegek. A kiállítás anyagának ismertetését a dicsőséges multi AMTE-val, a szakszervezeti sport uttoró egyesületével kezdjük el. A piros-fekete színekkel bevont állványon elhelyezett díjak, tiszteletdíjak, érmek szinte egész falat foglalnak el. A bronzlabdák, ezüstóra, különböző értékes tiszteletdíjak hirdetik, hogy az egyesület sportolói az elmúlt 37 év alatt árekesen kivették részüket az eredményes küzdelmekben. Minden darabnak „történelme” van: bizonyítják azt a munkát, amelyet az AMTE az aradi sport fejlesztésében kifejtett. A legfelső állványon látnak a szépléviteli ezüstórát és felüli közel 17 év távlatában egy érdekes emlék: az ezüstóra vándor díj döntője.

A vándordíjat 1926-ban írta ki az akkori Vasas sportegyesület és évente játszották érte az aradi élecsapatok. A végső döntőre 1931-ben került sor. Az AMTE és a Gloria csapatai álltak szemben egymással. Nagy tét forgott köztük: a győztes véglegesen birtokába veszi az ezüstórát. A mérkőzés fergete-

ges rohamokkal indult és a Gloria már 2:0 arányban vezetett. A szurkolók mélabusan kiáltották be a pályára: „megáll az óra”. Ekkor azonban feltámadt az AMTE-szív, hamarosan kiegyenlítették, majd vezetéshez jutottak és végül 4:2 arányban győztek. A szurkolók hangja is megváltozott és örömelett „ketyeg az óra” kiáltással buzdították a piros-feketéket. Az ezüstórát véglegesen megnyerte a munkáscsapat és az most ott „ketyeg” az AMTE dicsőségét hirdető díjak között.

A sok díj közül még kiválasztjuk a pompás kivitelű vaddisznó bronzszobrot, amelyet az AMTE ötös mezei futócsapata nyert meg 1921-ben, az országos bajnokságon.

A Spárta, Irdágrára és Gloria sportegyesületek izlésesen csoportosított kiállítási tárgyai után jutunk el Arad és talán az ország legrégebbi egyesületéhez az ATE-hoz.

A 69 éves egyesület uttorója volt a szabadidő sportnak. A kiállítási rész előterében ott van néhai Nagy Sándor tanárnak, az egyesület alapítójának mellszobra. Megfakult zászlók, oklevelek, elhalványult fényképek hirdetik, hogy egy emberöltővel azelőtt felismerték a „Mens sana in corpore sano” (Eg testben ép lélek) magasztos eszméjét és a gyakorlatban megvalósították azt. Az ATE „ujkori” történelmének dicsőségét bizonyítja az érmek és tiszteletdíjak tömege.

Változik a kép: az ITA kiállítási anyaga gához érkezünk. Ötletes képekkel érzékeltek a textilgyári sportegyesület 15 szakosztályának működését és azokat a hatalmas megvalósításokat, amelyeket sport-terén a szakszervezeti dolgozók teljesítettek 1944 augusztus 23 óta: Serleget, díjakat zászlókat láthatunk, amelyeket az ITA labdarúgócsapata kapott belföldi és külföldi mérkőzése során. Valamennyit öltetesen csoportosítottak.

A tarisztikai hivatal kiállítási anyaga után az OSP szénlételi táblázatai hirdetik, hogy amíg 1944 augusztus 23-án 1560 sportoló tartozott a Népi Sportszervezet aradi kerületéhez, most ez a szám 11.270-re emelkedett.

Az ASTRA szakszervezeti sportolójának díjai bizonyítják az eredményes munkát, amelyet a felszabadulás óta folytatnak a CFR egyesület ugyancsak három év alatt megszerzett díjai, serlegek, teljes szekrényt betöltöttek. A falu grafikonok jelzik ennek az egyesületnek fejlődését. A Moto Club öltetesen egy motorkerékoárt állított ki. A Hajos Egyesület hatalmas kiállítási anyagát szekrényben helyezték el, itt is serlegek, érmek, tiszteletdíjak hirdetik a sportolók eredményes működését. A Hellas az evezés és a tenisz-sport terén megszerzett díjakat állította ki. A Téha kiállítási anyaga a gyári sportolók eredményes működését hirdeti. A 6. önkéntes ezred a hadsereg sportolójának munkájáról ad elismerésreméltó képet. A Tricolor, az Unirea és az UTM anyagokkal hozzájárultak a sportkiállítás átütő sikeréhez. Említésre méltó még, hogy a mokrai vilárlázó repülők elkészítették a repülőtér kicsinyített mását. Az Erdélyi Népi Kárpát Egyesület kiállítási anyaga a természetjárók lelkes munkáját dicséri.

A kiállításon felsorakoztatott díjak kerestmetzetét adják Arad sportjának, szinte valamennyi tárgyban történelmi levegő áramlik. A múlt történelméhez azonban most már a felszabadult évek új szellemi sporttelepe járul s az arvonathozó kiállítási rész személtetesen mutatja az új utat, mely felé a tömegek sportéletének haladnia kell.

(m. s.)

**MUNTELE MIC**  
1806 m. magas; nagyszerű ski lehetőség, komfort és teljes penzió kapható a **CASA de RECREATIE-ban**  
Dor de Munte  
Felvilágosítások: Radamánál  
Eminescu-uca 4. szám  
Telefon: 17-11.

**Színházi és estélyi ruhákat**  
fest, tisztít  
**KNAPP SANDOR** kalmeztető és vegyiltztő vállalata A R A D  
Felvételi üzlet: Brailianu 2-4. Üzem: Episcopul Radu 10.

**ROYAL-mozgó** 3. fél 5, 6. fél 8 és 9. Vasárnap fél 12 Matiné  
MA! Magyar film!  
Bársony Rózsi, Dénes Oszkár, Kiss Manyi, Halmay Tibor  
**Győzött a szerelem**

# Holnap érkezik Bukarestbe Dimitrov miniszterelnök vezetésével a bolgár kormányküldöttség

BUKAREST. Dimitrov bolgár miniszterelnök vezetésével január 14-én a bolgár kormányküldöttség érkezik Bukarestbe. A bolgár kormányküldöttség bukaresti látogatása a Román Népi Köztársaság történelmének egyik fontos fejtegetését képezi. Ez alkalommal a két test véri nép barátságát, kölcsönös segélynyújtási és barátsági egyezményrel vonják még szorosabbá.

Szófiai jelentés szerint a bolgár nemzetgyűlés tegnapi költségvetési vitájában Stefanov pénzügyminiszter jelentésének felolvasása során összehasonlítást tett az új demokráciák és a kapitalista országok pénzügyi és gazdasági helyzete között. Rámutatott arra, hogy a népi demokráciák országában a háborús pusztítások ellenére nagy építő tevékenység tapasztalható. A bolgár nép, bár három aszályos esztendőn ment keresztül, mégis sikerrel hajította végre, sőt túlhaladta a kétéves terv előirányzatait. Ezzel szemben a kapitalista országokban gazdasági és pénzügyi zsákutcára tapasztalható és ezeket az országokat erőteljes társadalmi ellentétek rázkódtatják meg.

A bolgár pénzügyminiszter végül rámutatott arra, hogy Bulgáriának igen nagy hasznára voltak a Szovjetunióval, Jugoszláviával, Csehszlovákiával, Lengyelországgal, Romániával és Magyarországgal kötött kereskedelmi egyezmények. A vámnél, amelyet a jugoszláv és bolgár népek megvalósítanak, nagy lehetőséget jelent egységes gazdasági szervezkedés megvalósítására a két ország közös javára.

## Dolgozni és küzdeni akar Románia zsidósága az együttélő népek számára szabad hazát jelentő Népi Köztársaságért

— állapította meg az aradi ZSIDÓ által rendezett lelkes hangulatu  
nagygyűlés, amelyen a cionisták kijelentették:

„Ne éljen a zsidóság a kilátástalan emigráció lázában, hanem boldogan  
csatlakozzék a népi demokrácia alkotó munkájához!”

„A Román Népi Köztársaság minden itt élő nép hazája”. Az államforma változásnak eme alapvető tételének jegyében Arad zsidó lakossága tegnap délután a zsidó fiúiskola dísztermében népgyűlésen adott kifejezést örömeinek, hogy a népi demokrácia felszámolta azt az alkotmányos keretet, amelyben évtizedeken keresztül jól megfűrt a reakciós kormányok gyűlöletet szító és az ország népeit megkülönböztető politikája. Impozánsan nyilatkozott meg az aradi zsidóság ragaszkodása az ifjú Román Népi Köztársaság iránt.

Rényi Tibor, a Zsidó Demokrata Bizottság aradi szervezetének elnöke nyitotta meg a gyűlést.

A Román Népi Köztársaság kikiáltásával az ország zsidóságának szenvedéseitől terhes korszaka zárult le véglegesen — mondott. Az új államforma utat mutat: milyen uton kell haladnia az ország zsidó lakosságának, az itt élő népekkel karöltve.

Az aradi szervezet nevében üdvözölte dr. Neumann temesvári főrabbit, aki mint a Zsidó Demokrata Bizottság tagjának képviselője, Tanase Teodort, mint a Román Kommunista Párt aradmegyei szervezetének vezetőségének tagja jelent meg a gyűlésen.

Neumann dr. főrabbi román és magyar nyelvű beszédben rámutatott arra, hogy az ország minden zsidó lakosát a szebb jövőbe vetett biztonságos hit érzése kell eltöltse. Ez szolgáljon mindenkinek ösztönzésül, hogy még sokkal szorosabban együttműködjen az országban élő népekkel.

Nem akadhat olyan zsidó polgár, ennek az országnak, aki elszigeteli magát és nem veszi ki részét az új országot építő alkotómunkából.

Ismertette a monarchikus államforma kiakadásának és ténykedésének történetét.

rávilágított arra a tengernyi mellőzésre és szenvedésre, amelyben a zsidó lakosoknak része volt a monarchia idején.

— Kötelességünk levonni a múlt konzekvenciáit, — mondotta — és ezt négy pontban sorakoztatta fel.

Minden zsidó lakosnak tudnia kell, hogy a Népi Köztársaságban a román néppel teljes egységet alkot. Tudnia kell, hogy a világ két táborra szakadt: az egyik a békeért,

a másik a béke ellen harcol. A zsidó lakosság nem tehet különbséget az angol és északamerikai imperiálisták között. Az ország zsidó lakosságának tudnia kell, hogy a szociálisták feltartóhatatlanul győzedelmeskedik és végül a cionista rétegnek tudnia kell, hogy számukra is egyetlen út lehetséges és ez a demokrácia útja, amely megvalósítja a népek egységét.

Deutsch Ferenc dr. a Cionista Szövetség nevében beszélt. Bebizonyította, hogy a királyság sohasem volt a nemzetiségek érdekeinek támogatója és a zsidóság helyzetét mindenkor az uralkodó osztály érdekei szerint szabta meg.

— A cionisták álláspontja ebben a kérdésben világos, — mondotta — lojalitás beolvadás a népi demokrácia kereteibe és teljes együttműködés az itt élő néptestvérekkel, mert a cionisták is csak azt akarhatják, hogy a népi demokrácia teljes egészében megvalósuljon.

A Cionista Szövetség tudja, hogy a Szovjetunió és a köréje felsorakozott demokrácia államok segítségével teremthette meg magának a világ zsidósága az önálló zsidó államot. A cionista szervezet tudja, hogy az emigráció lehetősége nagyon kis mértékben lehetséges, mert Palesztina befogadóképessége kicsi. Felkészenünk teljes tudatában kérjük a zsidóságot: ne éljen az emigráció lázában, mert ez csak megakadályozza munkájában, abban a munkában, amelyet a demokrácia tőlünk joggal elvár. A kaotikus emigráció ellen vagyunk. Aki bekapcsolódott az országépítő, termelő munkába, az dolgozzék, aki nem, annak át kell rétegződni!

Deutsch Ferenc dr. a Román Népi Köztársaság életésével fejezte be szavait.

Scharfstein Jakab az ortodox zsidó hitközség révén üdvözölte a Népi Köztársaságot, majd Tanase Teodort, a Román Kommunista Párt aradi és megyei szervezete nevében örömet fejezte ki, hogy az ország zsidó lakossága a román néppel együtt ünnepli a fiatal Népi Köztársaságot. Rámutatott arra, hogy a munkásosztály és annak elharcosai milyen nagy áldozatokat követelő harcot folytattak az új államforma megvalósításáért azért, hogy a többi népekkel együtt, a zsidó lakosság is teljes jogokat élvezzen.

A Román Népi Köztársaság — minden itt élő nép hazája és ennek a hazának a boldogulásáért minden itt élő népnek egységben összeforvra kell dolgoznia.

Még kell értelme mindenkinek, hogy aki nem követi a demokratikus fejlődés vonalát és a zavarosban halászik, az a reakciót támogatja és a multat idézi vissza. Orvendjünk együtt az ifjú Román Népi Köztársaságnak!

— fejezte be hatalmas tapsal fogadott beszédét Tanase Teodor.

Az impozáns méretű gyűlés végén az államelnökséghez intézett határozati javaslatot olvasták fel, amelynek értelmében Arad zsidó lakossága örömmel üdvözli az új államformát és lelkesedéssel csatlakozik az ország népeivel a demokrácia alapján álló új ország felépítésének munkájában.

**ARO-MOZI**  
Előadások hétköznap 3. 5. 7. 9  
Ma utoljára  
**A KIS ARVA**  
Magyar feliratokkal

**FORUM** Előadások 3, 4.30, 6, 7.30 és 9 órakor,  
Holnap bemutató!  
Egy mindennél izgalmasabb és szenzációsabb cowboy-film,  
**A texasi kisérte**  
Johny Mac Brown és Raymond Haikon. Műsoron kívül: Madarász, Koldusdiák, Cigánybáró halhatatlan melódiáit éneki:  
Sárdy János — Ma utoljára: Így szeretnék élni.

## MUVÉSZETI ORJÁRY

### A Gül Baba továbbra is

feltételekkel vonz és a nagy érdeklődésre való tekintettel, csütörtökig műsoron marad. A színház műsora ezen a héten a következőképpen alakul: Keddén, szerdán és csütörtökön Gül Baba, pénteken Hollandi nagyszínház, mátréhelyekkel, szombat délután 3 órakor Fekete macska, Asztalos István nagyszínház színműve, díszletadás keretében.

### A román színészek

újabb bemutatásra készülnek. Szombat délután 6 órakor Arnold és Bach nagyszínház vigjátéka, a „Baiat de viata” kerül színre. A darabot Puhorschi George rendezte és a főszerepokat Porsija, Igorov, Vojha, Timoci, Deme Mia, Lumicovschi és Campeanu Leny játsszák.

### A volt Tanase színház

legjobb erői: Burmas Elena, Demetrescu Dan, Prestian I. Antonescu játszanak ma este az aradi színházban a bukaresti Savoy-színház vendégjátéka során. A kitűnő együttes a „Vidám fiúk” zenés hőzajtot mutatják be.

### Eveken keresztül panaszkodtaz

festőművészek, hogy nincsen kiállítás terem. Végre hosszú évek után a város felszabadította a Kultúrpalota kiállítási termét és az első kiállítást már meg is rendezték. Kíváncsiak lennének, ha az aradi festők követnék Pataky Sándor példáját és megrendeznék kiállításukat. A Kultúrpalota kisterme annyira alkalmas kiállítás céljaira, hogy most már e tekintetben semmi panasz nem lehet. Érdeklődés is van, hiszen ezt igazolja az első kiállítás sikere. A műpártoló közönség érdeklődését várja az aradi festők „felvonulása”, kíváncsiak vagyunk, mit alkotnak a lezajlott évek folyamán. Egy kollektív kiállítás is nagyon üdös lenne.

### Az aradi színházulat készülődik

Nedba! gyönyörű nagyoperettjének a Lengyelvénnek fellelővénésére és a tekintetben érdekes újítást vezetnek be. Az operettet úgy a román, mint a magyar színészek betanulják és egyik napon románul, másnap magyarul játsszák. A darab prímabájlérina szerepét Imre Mária-ra, a kitűnő táncművésznőre osztották ki és minian Imre Mária jól beszél románul, úgy a román, mint a magyar előadásban ő alakítja ezt a szerepet.

### A Lengyelvér fellelővénítésével

Tapasztalatosan fel kell említenünk még egyszer azt, amit legutóbbi színházi bírálatunkban hangsúlyoztunk: meg kell erősíteni és fej kell javítani a színházi zenekart. A színház műsora most rendszeresen szerepelnek a régi nagyoperettek, amelyek feltétlen megkívánják a jó zenekart. E tekintetben a színháznak áldozatot kell hoznia és bizonyosak vagyunk abban, hogy ez az áldozat kifejeződik. Mert minél jobb a színház, annál nagyobb látogatottságnak örvendhet.

### A Városi Színház műsora:

Kedd 6 órakor; Gül Baba.  
Szerda 6 órakor: Gül Baba.

**Mirdessen a  
„Jövő”-ben**

## Hübér-uralom a vadászszenvedély jegyében

(Folytatás az 1. oldalról)

Nagyon vigyáztak az erdőre és a vadakra ezek az erdőművelők, vadász-mesterek, erdőőrök, brigáderek. És miért?

Egy vadász fizetése havi 2-3000 lej, egy vadászfelügyelő másé pedig fizetése 4000 lej. A vadászok mellett fűcántengészet van. Felügyelője havi 1200 — ipd és munkabérekéért — lejért szolgálta a királyt.

A hajlék vadászok akadémiai a háború előtt harminc lit kaptak naponta. Amikor a gabona-szolgáltatás volt, mindenki elegendő telt kötelezettségek közöttben a községben.

A „teremtés”-nél nem volt besoroztatás, mert a termés kellett a vadoknak. Az erdő állatjai azonban ebből keveset láttak, mert csodálatosképpen az a gabona mind a leketrevezéssel került. Fát sem kaptak a község lakossága soha hivatalos áron. Mindig a „paró” kellett beszerezni a faszükségletet. Ha a falu szegény, rőzsét szedtek az erdőben és a rakományt hűvel annak idején. Illatolták a csodárságra és ott a város verést kaptak.

A tavalyi szárazság miatt a község lakossága kérvénnyel fordult az illetékesekhez és a község mindent kikövele, hogy engedjék az állatokat az erdőbe lenni. Ha nem is fártában, de legalább kisebb csoportokban. Legalább az erdőben. A kérés mindig mindig visszautasítva tartott, mert — nem szabad elhagyani a vadakat.

„Ezért a község állatállománya lényegesen leromlott, elsorvult. Hét-két évvel ezelőtt mindenki mind a mindenben szentelt, megalkalmazta és alkalmazta. Kell, mert falvak mentében hűvellett a király vadászfelügyelője. A hét község lakossága vadászok hűvellett ellett, a hűvellett csupán árnyalattal szentelt. A rosszul fizetett vadászok konok lelkismeretességgel még azt is kikötötték, hogy vadászok fűvellett lakos lakosban nem fűvellett vadászok fűvellett mert ha illesztek rajtuk, volt hűvellett a csodárságra.

Kiszűrés és környéke most (előzetesen) a hűvellettomanak. Ágya és a többi királyi vadász-község lakossága az elromlás és megakasztás után felszabadult a községtől a Köztársaságot.

— A Köztársaság örangyalként szült le hozzánk. Megváltást hozott a községünkre — mondotta Kiss A. István ügyvéd bíró és az emberek derűs arca látni bólogatnak a megjegyzésre. Tele vannak derűlátással. Azt is biztosra veszik, hogy állatjaik majd legelhetnek az erdőben.

Hiszen a király már többet nem jön vadászni Kiszűrés és Ágya környéke...

PINTER LAJOS

— ÖGYELETES GYOGYSZER. TARAK: Kálmán A. Január tér, Dan. clu Mihai Viteazul tér. Tüdő, Mi. kalaka.

## LEGUJABB

# Papirtalpu cipőt gyártottak az Aradana-gyár tulajdonosai

## Megindult az eljárás a nagyszabású szabotázs-ügyben

Néhány nappal ezelőtt egy Astra gyári munkás cipőt vásárolt pont az Aradana aradi cipőgyár Mitanu uccai üzletében. Alig viselte a cipőt néhány óráig, az teljesen szétfeszült. Nyomban jelentést tett a gazdasági ellenőrző szolgálatnál, amelynek közvegi kiszálltak az „Aradana” Blandu (Közép) ucca 36 szám alatt levő cipőgyárba, ahol vizsgálatot vezettek le. Ennek során megállapítást nyert, hogy a gyár még 1946 május 25-én az Oraplól 7478 kiló talpbőrt kapott

irányított cipők gyártására és ebből 1733 kilót elvontak és a fekete-piacon értékesítették.

A gyárban a talpbőrt géppel vastagságában kettévágták és az így kapott vékony bőrt préselt papirkartonnal dolgozták össze.

A gazdasági ellenőrző szolgálat Adler Tibor és Dindelegan Ioan tulajdonosok ellen megindította az eljárást,

a gyár ellen a vizsgálat tovább folyik.

## M. N. Sz.

A MNSz. Nöbizottsága f. hó 14-én szerdán reggel 8 órai kezdettel a Marasesti (Kossuth)-u. 39 szám alatti helyiségében megyei női konferenciát tart, melyre a kerületekbeli a MNSz. nőtagjai minél nagyobb számmal jelenjenek meg. A konferencián részt vesz az Országos Központi Nöbizottság kiküldötte is.

A városi szervezet gazdasági bizottsága f. hó 14-én délután fél 6 órakor ülést tart a városi szervezet székházában. Kériük a bizottsági tagok teljes számban való megjelenését.

Kériük a kerületi felelősöket és a folyó hó 13-ki kerületi taggyűlésekre kijelölt kiküldötteket, hogy folyó hó 13-án, ma délután 5 órakor a szervező bizottsági tagokkal együtt a Városi Szervezet székházában jelenjenek meg. Megjelenés kötelező. A kerületi felelősök esetleges akadályoztatása esetén a helyettes tartozik megjelenni.

— AZ OSP SPORTELLÁTÁSA mindennap délután 8 órától este 8 óráig nyitva. Belépés díjlan.

## Január 20-a a fizetések utáni adók kiegyenlítésének határideje

Az USIC közli az érdekeltekkel, hogy a decemberi fizetések utáni adó kiegyenlítésének határidejét január 20-ig meghosszabbították. Ez időpontig büntetésmentesen fizethető ez az adó.

— HALALOZÁS. Özv. Gellért Jenőné, szül. Stern Malvin hirtelen elhunyt. Temetése szerdán d. u. 3 órakor lesz a régi zsidótemető halottasházában.

— A GYOGYSZERÉSZ KOLLEGIUM aradnai tagozata felkéri a megye területén levő összes gyógygyógyászokat azonnali jelentkezésre a Kollégiumba a Népi Köztársaság iránti hűségükü letételére.

— A „HIGIENA” SZAKSZERVEZET FELKERI borhely- és fodrász tagjait valamint a két szakmához tartozó tanoncokat, hogy teljes számban vegyenek részt kedden, január 13-án délután félhat órakor a szakszervezet helyiségében tartandó gyűlésen. Felhívják az érdekeltek figyelmét, hogy névsort olvasnak és a hiányzókat megtorló intézkedésekkel sújtják, tekintettel a gyűlés fontos tárgycsopátára.

## AGITOT. Műsor:

Péntek, január 16. d. u. 6 órakor;  
Városi Színház: **Gül Baba.**  
Hétfő, január 19. d. u. 6 órakor;  
Városi Színház: **Művész Olimpiász.**  
Kedd, január 20. d. u. 6 órakor;  
Városi Színház: **Művész Olimpiász.**  
Péntek január 23. d. u. 6 órakor!  
Városi Színház: Temesvári Állami Opera vendégjátéka:  
**Három a kislány.**  
Péntek este 9 órakor:  
**Pillangó kisasszony.**  
Fentieken kívül mozikba érvényes kedvezményes jegyek.  
Heti műsor az irodánkban.

Jegyek „Progresul” színházi ügynökségnél  
Bul. Regina Maria 19. Telefon: 18-17.

## Hirek a torony alól.

Palincas Ioan polgármester elrendelte még a tavaszi időjárás beállta előtt a város illetékes szolgálata tegye meg a szükségessé intézkedéseket azért, hogy az aradi köztereket újra parkosítsák, végig a főúton, vagyis a Köztársaság útján új és szép virágágyakat készítsenek és vásárolják meg a szükséges fagymentesítést ahhoz, hogy ezen az útvonalon végig, valamint a parkokban mindenütt új és kényelmes padokat és karosszékeket állíthassanak fel.

A városi közüzemek vezetősége értesíti a közönséget, hogy a közüzemi szolgálatok vezérigazgatóságának jóváhagyásával az aradi villamosvasút jegyének árát 10 lejről 15 lejre emelték fel.

## Apróhirdetés

VETITŐGEPEKET vészek. Cimekfa a kiadóba kérek. 2910  
PERZSASZÖNYVEGEK, EZÜSTÖK, BRILLIANSKÖVEK, DISZTARGYAK, MŰTARGYAK STB. ALLANDÓ VÉTELE ES ELADÁSA. „COMISION INTERNETIONALE” DEUTSCH IASZLO, FMINESCU 1. FEHER KERÉZT EPCLET, CORSO MOZI MELLÉTT  
ZONGORA bécsi jó hangú eladó. Stir-bei Voda ucca 2. 2925

## A Center csalár a szerelom és humor filmje

GIPIRO, könyvelő, gyorsíró tanfolyam kezdők január 15-én. „Pallas”, Corbuc 1. 2929  
H. BILLYEY, gyűjtő eladó „Művészeti” kiadó. Tranuluitca 157-159. Cím a kiadóban. 2931

## A Center csalár a szezon legjobb sportfilmje

REVEST ústházzal jó állapotban 8000 lejért, szép vaskályha 3000 lejért eladó. Tranuluitca-u. 10. Corbuc-terület mellett. 2933  
VÁROSI Színház, román nyelvű eladó. Cím a kiadóban. 2934

## A Center csalár a ROYAL- nozta következő szentelője

MOHNER akkordeon 80 basszusos, egészen új, sürgősen eladó. Avram Január tér 12, Ponta. 2935  
TELEK olcsón eladó a Gloria-pályán mögött. Frakkolni lehet; Telefon: 20-78. 2936  
BUTORZOIT szoba kiadó idősebb úrnak. Cím a kiadóban.  
KOZOSVÁRI Csipka György-féle Magyar Biblia 1685-ből való ritkaság eladó. Cím a kiadóban.  
„RUBD”-GÉP hádozósüzem részére, hordozható fűtőgép és „Habel” márkájú fűtőgép, teljesen új állapotban eladó. Ujarad, Avram Január-utca 102. 2939  
KERESEK két hétre kölcsön írogénat. Cím a kiadóban.  
ELVESZETT hétfő délután 6 órakor az 5-ös számú bérkocsiban felejtett szőke-szürke csikos női kényes. Ezenket megtalálót kiadom adia le jutalom ellenében. Alexandru Gavra 26. szám alatt.

## A Román Kommunista Párt aradi szervezőinek IV. kerülete ezennel meghívja Önt és barátaival együtt

# TANCI ESTELYERE

mely 1948 január 17-én, szombaton este 8 órakor a „Munkakamara” nagyertermében lesz megjelölve  
Műsor Tombola Büffé Jazz zene Egyéb meglepetések